**Downloaded via the EU tax law app / web**

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA(l-Ewwel Awla)

12 ta' Jannar 2006 (*)

"Direttiva 69/335 – Taxxi indiretti fuq il-?bir tal-kapital – Sistema nazzjonali li tintaxxa kumpannija (kumpannija sussidjarja) bid-dazju kapitali fir-rigward ta' kontribuzzjoni li saret mill-kumpannija parent tag?ha (kumpannija grandparent) favur il-kumpannija sussidjarja tag?ha (kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja) – Dazju kapitali – ?ieda fil-kapital – ?las fuq il-kont tal-premium ta' l-azzjonijiet" – ?ieda fl-assi – ?ieda fil-valur ta' l-ishma – Provvista ta' servizzi minn membru – ?las minn membru tal-membru – ?las lil kumpannija sussidjarja – Il-veru benefi?jarju veru – ?bir tad-dazju kapitali darba wa?da biss (fil-Komunità) – Artikolu 52 tat-Trattat KE (li sar, wara emenda, l-Artikolu 43 KE) – Libertà ta' stabbiliment – Prattika nazzjonali li te?enta l-kumpannija (kumpannija sussidjarja) mit-taxxa biss jekk il-kumpannija sussidjarja tag?ha (kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja) tkun ukoll stabblita f'dan l-Istat Membru"

Fil-kaw?a C-494/03,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (l-Olanda), permezz ta' de?i?joni tal-21 ta' Novembru 2003, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl-24 ta' Novembru 2003, fil-kaw?a

**Senior Engineering Investments BV**

vs

**Staatssecretaris van Financiën**

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (l-Ewwel Awla),

komposta minn P. Jann (Relatur), President ta' Awla, N. Colneric,  J. N. Cunha Rodrigues, M. Ileši? u E. Levits, Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Poiares Maduro,

Re?istratur: M. Ferreira, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tas-26 ta' Mejju 2005,

wara li rat is-sottomissjonijiet ippre?entati:

– g?al Senior Engineering Investments BV, minn H. T. P.M. van den Hurk u G. Weening, belastingadviseurs,

– g?all-Gvern Olandi?, minn H. G. Sevenster u J. van Bakel, kif ukoll minn M. de Grave, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn R. Lyal u A. Weimar, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet ta' l-Avukat ?enerali ippre?entati fis-seduta ta' l-14 ta' Lulju 2005,

tag?ti l-pre?enti

**Sentenza**

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni ta' l-Artikoli 2 u 4 tad-Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta' Lulju 1969 li tikkon?erna taxxi indiretti fuq il-?bir tal-kapital 69/335 (KEE) (?U L 249, p. 25), kif emendata permezz tad-Direttiva tal-Kunsill ta' l-10 ta' ?unju 1985 (?U L 156, p. 23, iktar 'il quddiem id-"Direttiva 69/335"), kif ukoll ta' l-Artikolu 52 tat-Trattat KE (li sar, wara emenda, l-Artikolu 43KE).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn il-kumpannija Senior Engineering Investments BV (iktar 'il quddiem "Senior BV" jew il-"kumpannija sussidjarja") u Staatssecretaris van Financïen dwar il-?bir ta' dazju kapitali fir-rigward ta' kontribuzzjoni finanzjarja f'kapital mog?tija mill-kumpannija *parent* (tag?ha), Senior Engineering Investments Ltd (iktar 'il quddiem "Senior Ltd" jew il-"kumpannija grandparent") fuq ?las "fil-kont tal-premium ta' l-azzjonijiet" ta' kumpannija sussidjarja tag?ha, Senior Engineering Trading Gesellschaft für Autozulieferteile mbH (iktar 'il quddiem "Senior GmbH" jew il-"kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja").

**Il-kuntest ?uridiku**

*Il-le?i?lazzjoni Komunitarja*

3 Kif jirri?ulta mill-ewwel u t-tieni premessi tag?ha, id-Direttiva 69/335 tippromwovi l-moviment liberu tal-kapital, libertà li hija kkunsidrata b?ala essenzjali g?all-?olqien ta' suq intern. F'dan ir-rigward, id-Direttiva hija inti?a sabiex telimina l-ostakli fiskali fil-qasam tal-?bir tal-kapital, fosthom, b'mod partikolari, il-kontribuzzjonijiet ta' kapital effettwati mill-memembri jew mill-azzjonisti lill-kumpanniji tag?hom.

4 G?al dan il-g?an, l-Artikoli 1 sa 9 tad-Direttiva 69/335 jipprovdu g?all-impo?izzjoni dazju armonizzat fuq il-kontribuzzjonijiet ta' kapital lil kumpanniji (iktar 'il quddiem id-"dazju kapitali").

5 Skond is-sitt premessa tad-Direttiva 69/355 dan id-dazju kapitali huwa impost darba biss fil-Komunità u g?andu jkun ta' l-istess livell fl-Istati Membri kollha.

6 G?aldaqstant, skond (it-termini) ta' l-Artikolu 2(1) ta' din id-Direttiva, "[l]-operazzjonijiet so??etti g?al dazju kapitali g?andhom biss ikunu taxxabbli fl-Istat Membru li fit-territorju tieg?u i?-?entru effettiv ta' amministrazzjoni ta' kull kumpannija kapitali ikun jinsab fi?-?mien meta dawn l-operazzjonijiet ise??u".

7 L-Artikolu 4 tad-Direttiva 69/335 jistabbilixxi l-lista ta' operazzjonijiet li l-Istati Membri jistg?u jew g?andhom, skond il-ka?, jisso??ettaw g?ad-dazju kapitali (iktar 'il quddiem il-"kontribuzzjonijiet ta' kapital lil kumpanniji").

8 B'hekk l-Artikolu 4(1)(c) ta' din id-Direttiva jiddisponi li l-Istati Membri g?andhom jisso??ettaw g?al dazju kapitali i?-"?ieda fil-kapital ta' kumpannija kapitali bil-kontribuzzjoni ta' assi ta' kull tip".

9 Skond il-paragrafu 2(b) ta' din l-istess dispo?izzjoni, l-Istati Membri jistg?u jisso??ettaw g?al dazju kapitali "?ieda fl-assi ta' kumpannija kapitali permezz tal-provvista ta' servizzi minn membru [jew azzjonista] li ma tinvolvix ?ieda fil-kapital tal-kumpannija, imma li tirri?ulta f'varjazzjoni fid-drittijiet fil-kumpannija jew li tista' ??id il-valur ta' l-ishma [jew ta' l-azzjonijiet] tal-kumpannija".

10 Madankollu, skond l-Artikolu 7(2) tad-Direttiva 69/355, "[l]-Istati Membri jistg?u […] je?entaw mid-dazju kapitali l-operazzjonijiet l-o?ra kollha barra dawk imsemmija fil-paragrafu 1 [peress illi dawn ta' l-a??ar huma dejjem e?entati] […]".

*Il-le?i?lazzjoni nazzjonali*

11 L-Artikolu 32(1) tal-Wet op de belastingen van rechtsverkeer (li?i fuq l-intaxxar ta' tran?azzjonijiet legali), ta' l-24 ta' Di?embru 1970 (Stb. 1970, Nru 611), kif emendata permezz tal-li?i tat-13 ta' Di?embru 1996 (Stb. 1996, Nru 652), jiddisponi li, ta?t l-isem "kapitaalbelasting" (dazju kapitali) hija imposta fuq il-?bir ta' kapital maqsum f'azzjonijiet g?al entitajiet stabbiliti fl-Olanda.

12 Skond l-Artikolu 34(c) u (d) ta' din il-li?i, "?bir ta' kapital maqsum f'azzjonijiet" tfisser "il-?bir ta' kapital li g?alih ing?ataw azzjonijiet bonus jew azzjonijiet fundaturi jew o?rajn, li jag?tu dritt g?al sehem mill-profitt jew minn dak li jifdal wara x-xoljiment jew l-istral?" kif ukoll "l-g?oti ta' kapital minn azzjonista jew persuna li ?amm azzjonijiet bonus jew azzjonijiet fundaturi, jew o?rajn, ming?ajr ma jing?ataw espressament id-drittijiet imsemmija fil-paragrafu (c)".

13 L-Artikolu 63 tal-Algemene wet inzake rijksbelastingen (li?i ?enerali fuq it-taxxa), tat-2 ta' Lulju 1959 (Stb. 1959, Nru 301), fih klaw?ola li tissejja? ta' *hardship* li fuq il-ba?i tag?ha l-Ministru jew is-Segretarju ta' l-Istat g?all-Finanzi jista' jirrimedja f'?erti sitwazzjonijiet jew f'?erti kategoriji ta' sitwazzjonijiet, in?ustizzji sproporzjonati li jistg?u jirri?ultaw fl-applikazzjoni tal-li?i fiskali.

*Il-mi?uri ta' implementazzjoni*

14 Il-qorti tar-rinviju tikkonstata li, fil-mument tal-fatti rilevanti, ir-Renju ta' l-Olanda kien isegwi politika li permezz tag?ha kontribuzzjoni mog?tija minn kumpannija *grandparent* lil kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja tag?ha kienet, b?ala prin?ipju, kkunsidrata b?ala operazzjoni taxxabbli kemm fir-rigward tal-kumpannija sussidjarja kif ukoll fir-rigward tal-kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja. Madankollu, jekk it-tnejn li huma kienu stabbiliti fl-Olanda, permezz tal-klaw?ola ta' *hardship*, il-kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja biss kienet taxxabbli.

15 Il-Gvern Olandi? josserva mandankollu li, fir-rigward tal-kumpanniji sussidjarji tas-sussidjarji stabbiliti barra l-Olanda, l-ispettur tat-taxxi jista' wkoll jirrinunzja g?all-?bir tad-dazju kapitali minn kumpannija sussidjarja, meta dazju kapitali kien di?à ?ie impost barra mill-pajji? fuq il-kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja.

16 Skond il-Gvern Olandi?, il-politika segwita mir-Renju ta' l-Olanda tikkonsisti b'hekk pjuttjost, g?al ra?unijiet ta' ekwità u sabiex ti?i evitata taxxa doppja fi ?dan grupp ta' kumpanniji, fl-e?enzjoni ta' kumpannija sussidjarja f'kull ka? fejn il-kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja tkun di?à ?iet intaxxata (fl-Olanda jew barra mill-pajji?) u mhux biss fil-ka? fejn din ta' l-a??ar hija stabbilita fl-Olanda. Fil-fatt, fi?-?ew? ka?ijiet, l-impo?izzjoni tad-dazju kapitali fuq il-kumpannija sussidjarja tkun (in?usta) skond il-klaw?ola ta' *hardship*.

**Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari**

17 Senior BV hija kumpannija ta' responsabbiltà limitata inkorportata fl-Olanda li g?andha l-ishma kollha tag?ha mi?umuma minn kumpannija inkorporata fl-Ingilterra, Senior Ltd. Senior BV i??omm, min-na?a tag?ha, l-ishma kollha fil-kumpannija inkorporata fil-?ermanja, Senior GmbH.

18 Fit-8 ta' Di?embru 1997, il-kumpannija *grandparent*, Senior Ltd tat kontribuzzjoni ta' 10 071 000 DEM (ji?ifieri 11 349 000 NLG) lill-kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja tag?ha, Senior GmbH.

19 Fil-?ermanja, din l-operazzjoni ma kienet ?iet su??etta g?al ebda imposta pagabbli minn Senior GmbH, peress illi dan l-Istat Membru kien, fuq il-ba?i ta' l-Artikolu 7(2) tad-Direttiva 69/335, ne??a d-dazju kapitali mill-1 ta' Jannar 1992.

20 Fl-Olanda, Senior BV kellha t?allas ammont ta' 113 490 NLG b?ala dazju kapitali.

21 Senior BV b'hekk ressqet rikors li permezz tieg?u hija kkontestat il-validità ta' din it-tassazzjoni. Peress illi dan ir-rikors kien ?ie mi??ud mill-ispettur tat-taxxi kif ukoll mill-Gerechtshof te's-Gravenhage, Senior BV appellat quddiem il-Qorti tall-Kassazzjoni kontra d-de?izjoni mog?tija minn dan ta' l-a??ar.

22 Peress li kellha dubju fuq il-kompatibilità mad-dritt Komunitajru tas-sistema Olandi?a li timponi minn na?a wa?da, dazju kapitali, fuq, kumpannija (kumpannija sussidjarja) fir-rigward ta' kontribuzzjoni mog?tija mill-kumpannija prin?ipali tag?ha (kumpannija *grandparent*) lis-sussidjarja tag?ha (kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja), imma li te?enta min-na?a l-o?ra, minn din it-taxxa, kumpannija (kumpannija sussidjarja), meta l-kumpannija sussidjaraja tag?ha (kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja) tkun ukoll stabbilita fl-Olanda, il-Hoge Raad der Nederlanden idde?idiet li tissospendi l-pro?edimenti u li tag?mel is-segwenti domandi g?al de?i?joni preliminari lill-Qorti tal-?ustizzja:

"1. L-Artikolu 4(2)(b) tad-Direttiva [69/335], jippermetti li ji?i impost dazju kapitali fuq kumpannija fir-rigward ta' kontribuzzjoni finanzjarja informali mog?tija direttament mill-kumpannija *parent* ta' din il-kumpannija lill-kumpannija sussidjara ta' din il-kumpannija u, jekk iva, liema huma ?-?irkostanzi rilevanti f'dan ir-rigward? B'mod partikolari, huwa rilevanti li din il-kumpannija tkun meqjusa mill-perspettiva ekonomika, b?ala il-"vera benefi?jarja" […] ta' din il-kontribuzzjoni finanzjarja informali mog?tija direttament?

2. Il-liberta ta' stabbiliment prevista mill-Artikolu 52 [tat-Trattat KE] flimkien ma' l-Artikolu 58 [tat-Trattat KE (li sar, wara emenda, l-Artikolu 48KE)], jipprojbixxi lill-amministrazzjoni fiskali ta' Stat Membru milli japplika l-politika segwenti: kumpannija ma t?allasx dazju kapitali fuq il-kontribuzzjoni finanzjarja informali mog?tija direttament mill-kumpannija *parent* tag?ha lill-kumpannija sussidjarja tag?ha jekk din ta' l-a??ar tkun stabbilita f'dan l-Istat Membru. F'din l-evalwazzjoni huwa rilevanti l-fatt li fuq il-livell tal-grupp multinazzjonali, ikun ?ie impost dazju kapitali aktar g?oli milli dak impost li kieku din il-kumpannija u l-kumpannija sussidjarja tag?ha kienu stabbiliti fl-Olanda, peress li f'dan il-ka? id-Direttiva tippermetti li dazju kapitali ji?i impost kemm fuq din il-kumpannija, kif ukoll fuq il-kumpannija sussidjarja tag?ha?"

**Fuq id-domandi preliminari**

*Fuq l-ewwel domanda: l'impo?izzjoni ta' dazju kapitali (Artikolu 4(1)(c) u (2)(b) tad-Direttiva 69/335)*

23 Permezz ta' l-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi, jekk, f' ?irkostanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali, id-Direttiva 69/335 tipprojbixxix li Stat Membru jimponi dazju kapitali fuq kumpannija (kumpannija sussidjarja) fir-rigward ta' kontribuzzjoni mog?tija mill-kumpannija *parent* tag?ha (kumpannija *grandparent*) lis-sussidjarja tag?ha (kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja).

24 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li d-Direttiva 69/335 tipprovdi, fl-Artikoli 1 sa 9 tag?ha g?all-impo?izzjoni ta' dazju kapitali armonizzat fuq il-kontribuzzjonijiet ta' kapital lil kumpanniji.

25 Skond l-istruttura u l-iskema tad-Direttiva 69/335, dan id-dazju kapitali huwa impost fuq

kumpannija li tir?ievi l-kontribuzzjoni in kwistjoni. Din normalment tkkun il-kumpannija li lilha jing?ataw fi?ikament ir-ri?orsi u s-servizzi in kwistjoni. Huwa biss e??ezzjonalment li jista' jkun mod ie?or u li jkun me?tie? li ji?i identifikat il-"vera benefi?jarju" tar-ri?orsi jew tas-servizzi in kwistjoni (ara, b'mod partikolari, rigward kontribuzzjoni finanzjarja mog?tija lil sussidjarji tal-kumpannija li ?iedet il-kapital tag?ha, is-sentenza tas-17 ta' Ottubru 2002, ESTAG, C-339/99, ?abra p. I-8837 punti 44 sa 47).

26 Minbarra dan, jirri?ulta mis-sitt premessa u mill-Artikolu 2 tad-Direttiva 69/335, li kontribuzzjoni ta' kapital lil kumpannija hija taxxabbli darba wa?da biss (fil-Komunità) (ara, f'dan is-sens, b'mod partikolari, is-sentenzi ta' l-20 ta' April 1993, Ponente Carni u Cispadana Costruzioni, C-71/91 u C-178/91, ?abra p. I-1915, punt 19, u tas-17 ta' Di?embru 1998, Codan, C-236/97, ?abra p. I-8679, punt 27).

27 Fil-kaw?a prin?ipali, jirri?ulta mill-fatti deskritti mill-qorti tar-rinviju li l-kontribuzzjoni in kwistjoni kienet ?iet mog?tija lill-kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja (Senior GmbH) fil-kuntest ta' kontribuzzjoni favur tag?ha. Min-na?a l-o?ra, dawn il-fatti bl-ebda mod ma jippermettu li ji?i affermat li ?irkostanzi tal-kaw?a prin?ipali jikkostitwixxu, sitwazzjoni e??ezzjonali fejn kumpannija o?ra, b?al, per e?empju, il-kumpannija sussidjarja (Senior BV) g?andha ti?i kkunsidrata b?ala li kienet il-"vera benefi?jarja" ta' din il-kontribuzzjoni.

28 G?aldaqstant g?andu ji?i e?aminat jekk, skond ir-regoli tad-Direttiva 69/335, il-kontribuzzjoni in kwistjoni hijiex so??etta g?al dazju kapitali pagabbli mill-kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja (Senior GmbH). Jekk dan ikun il-ka?, din l-istess kontribuzzjoni ma tistax, fil-fatt, tkukn so??etta g?al taxxa pagabbli minn kumpannija o?ra, f'dan il-ka? mill-kumpannija sussidjarja (Senior BV).

29 F'dan ir-rigward, l-Artikolu 4 tad-Direttiva 69/335 jiddefinixxi l-operazzjonijiet li l-Istati Membri jistg?u jew g?andhom, skond il-ka?, jisso??ettaw g?ad-dazju kapitali (ara, f'dan is-sens, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-18 ta' Marzu 1993, Viessman, C-280/91, ?abra p. I-971, punt 12, u tas-27 ta' Ottubru 1998, Agas, C-152/97, ?abra p. I-6553, punti 19 u 20).

30 Peress illi l-operazzjoni in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tikkostitwxxi kontribuzzjoni finanzjarja mog?tija minn kumpannija *grandparent* (Senior Ltd) lill-kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja tag?ha (Senior GmbH), hija tista', b?ala prin?ipju, ti?i analizzata fid-dawl kemm ta' l-Artikolu 4(1)(c) tad-Direttiva 69/335, kif ukoll ta' l-Artikolu 4(2)(b) tag?ha.

31 B'hekk, l-Artikolu 4(1)(c) ta' din id-Direttiva jipprovdi g?all-impo?izzjoni ta' dazju kapitali fir-rigward ta?-?ieda fil-kapital ta' kumpannija bil-kontribuzzjoni ta' assi ta' kull tip.

32 L-Artikolu 4(2)(b) ta' din l-istess Direttiva jiddisponi li l-Istati Membri jistg?u jisso??ettaw g?al dazju kapitali ?-?ieda fl-assi ta' kumpannija permezz tal-provvista ta' servizzi minn membru (jew azzjonista) li ma tinvolvix ?ieda fil-kapital tal-kumpannija, imma li tista' ??id il-valur ta' l-ishma (jew ta' l-azzjonijiet) tal-kumpannija.

33 Meta jitqabblu dawn i?-?ew? dispo?izzjonijiet, g?andu ji?i kkonstatat, kif g?amel il-Gvern Olandi?, li ?-"?ieda fil-"kapital" skond l-Artikolu 4(1)(c) tad-Direttiva 69/335 timplika ?-?ieda formali tal-kapital tal-kumpannija kemm permezz ta' ?ru? ta' ishma jew azzjonijiet ?odda, kif ukoll permzz ta' ?ieda fil-valur nominali ta' l-ishma jew azzjonijiet e?istenti (ara, f'dan is-sens, fuq in-natura tal-kapital, is-sentenzi tal-15 ta' Lulju 1982, Felicitas Rickmers-Linie, 270/81, ?abra p. 2771, punt 15, u tat-2 ta' Frar 1988, Dansk Sparinvest, 36/86, ?abra p. 409, punt 13).

34 Min-na?a l-o?ra u safejn l-assi huma definiti b?ala l-beni kollha li l-membri kkontribwixxew ma' kwalunkwe ?ieda fil-valur tag?hom (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-28 ta' Marzu 1990, Siegen, C-38/88, ?abra p. I-1447, punt 12), i?-"?ieda fl-assi" skond l-Artikolu 4(2)(b) ta' din id-

Direttiva tinkludi, b?ala prin?ipju, kull forma ta' ?ieda fl-attiv ta' kumpannija. G?aldaqstant, il-Qorti tal-?ustizzja kkwalifikat b?ala "?ieda fl-assi" skond din id-dispo?izzjoni, per e?empju, trasferiment tal-profitti (ara s-sentenza tat-13 ta' Ottubru 1992, Weber Haus, C-49/91, ?abra p. I-5207, punt 10), self ming?ajr interessi (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tas-17 ta' Settembru 2002, Norddeutsche Gesellschaft zur Beratung und Durchführung von Entsorgungsaufgaben bei Kernkraftwerken, C-392/00, ?abra p. I-7397, punt 18) assunzjoni ta' telf (ara s-sentenza Siegen, i??itata iktar 'il fuq, punt 13), ir-rinunzja g?al kreditu (ara s-sentenza tal-5 ta' Frar 1991, Deltakabel, C-15/89, ?abra p. I-241, punt 12).

35 Fil-kaw?a prin?ipali, il-kontribuzzjoni in kwistjoni kienet ?iet im?allsa fuq "il-kont tal-*premium* ta' l-azzjonijiet" tal-kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja (Senior GmbH). Safejn ?las fuq "il-kont tal-premium ta' l-azzjonijiet" ma jinvolvix "?ieda fil-kapital", din il-kontribuzzjoni ma taqax ta?t l-Artikolu 4(1)(c) tad-Direttiva 69/335.

36 Il-kontribuzzjoni in kwistjoni madankollu taqa' ta?t il-kamp ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 4(2)(b) ta' din id-Direttiva.

37 Fil-fatt, fl-ewwel lok, l-g?oti tal-kontribuzzjoni finanzjarja in kwistjoni "?iedet l-assi" tal-kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja (Senior GmbH).

38 Fit-tieni lok, din il-kontribuzzjoni "tista' ??id il-valur ta' l-ishma" fl-istess kumpannija. Sussegwentement g?al din il-kontribuzzjoni, l-ishma fil-kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja (Senior GmbH) *de facto* g?andhom valur g?ola.

39 Fit-tielet lok, il-kontribuzzjoni in kwistjoni tippre?enta ru?ha b?ala "provvista ta' servizzi minn membru". Fil-fatt, huwa veru li din il-kontribuzzjoni ng?atat mhux minn membru ta' Senior GmbH (Senior BV), imma mill-kumpannija *parent* ta' din ta' l-a??ar (Senior Ltd), b'hekk minn membru tal-membru. Madankollu, g?andu ji?i mfakkar li l-Qorti tal-?ustizzja adottat fir-rigward ta' l-ori?ini ta' kontribuzzjoni appro?? informali, ibba?at fuq l-attribuzzjoni reali tag?ha (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi ??itati, Weber Haus, punti 11 u 13; ESTAG, punti 37 sa 39 kif ukoll 41, u tas-17 ta' Ottubru 2002, Develop, C-71/00, ?abra p. I-8877, punti 25 sa 29). Peress illi l-kontribuzzjoni in kwistjoni kienet ?iet mog?tija, mill-kumpannija *grandparent* (Senior Ltd) lill-kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja (Senior GmbH) sabiex i??id il-valur ta' l-ishma f'din ta' l-a??ar u peress illi din i?-?ieda kienet fuq kollox fl-interess ta' l-uniku membru tieg?u, ji?ifieri (Senior BV), g?andu ji?i kkonstat li din il-kontribuzzjoni g?andha ti?i attribwita lil din ta' l-a??ar, ji?ifieri Senior BV. B'hekk din hija "provvista ta' servizzi minn membru" skond l-Artikolu 4(2)(b) tad-Direttiva 69/335.

40 Minn dan isegwi li, skond ir-regoli tad-Direttiva 69/335, il-kontribuzzjoni in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija so??etta g?al dazju kapitali pagabbli mill-kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja (Senior GmbH).

41 Peress illi, skond l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 69/335, moqri flimkien mas-sitt premessa tag?ha, kontribuzzjoni ta' kapital lil kumpannija tista' ti?i ntaxxata darba wa?da biss (fil-Komunità), din il-kontribuzzjoni ma tistax tkun so??etta g?al tassazzjoni darb'o?ra, din id-darba pagabbli mill-kumpannija sussidjarja (Senior BV).

42 F'dan ir-rigward, ftit jimporta li l-kontribuzzjoni in kwistjoni kienet eventwalment ?iedet l-assi tal-kumpannija sussidjarja wkoll (Senior BV). Fil-fatt, g?andu ji?i kkonstatat, kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 21 tal-konklu?jonijiet tieg?u, li tali ?ieda hija biss effett ekonomiku awtomatiku u a??essorju tal-kontribuzzjoni mag?mula favur il-kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja (Senior GmbH). B'hekk din i?-?ieda mhijiex dovuta g?al kontribuzzjoni o?ra li hi distinta, u li tista', b?ala tali, tkun so??etta g?at-taxxa.

43 Bl-istess mod, ftit jimporta li l-Istat Membru kompetenti, skond l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 69/335, biex jintaxxa l-kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja (Senior GmbH), ji?ifieri r-Repubblika Federali tal-?ermanja, ma kienx, fir-realtà, intaxxa din il-kumpannija min?abba li d-dazju kapitali kien ?ie m?assar mill-1 ta' Jannuar 1992. L-Istati Membri huma fil-fatt, skond l-Artikolu 7(2) tad-Direttiva 69/335, liberi li je?entaw mid-dazju kapitali l-kontribuzzjonijiet ta' kapital lil kumpanniji, ming?ajr ma dik l-e?enzjoni jkollha b?ala konsegwenza li tippermetti lil Stat Membru ie?or li jintaxxhom. G?all-kuntrarju, id-Direttiva 69/335 tiffavorixxi u tinkura??ixxi kemm l-e?enzjonijiet spe?ifi?i mid-dazju kapitali (Artikoli 7(1) u (3), 8 u 9, kif ukoll it-t?assir s?i? tag?ha (Artikolu 7(2)). Din id-Direttiva b'hekk ma tistax ti?i nterpretata b'mod li tippermetti lil Stat Membru li japprofitta, sabiex i?id id-d?ul fiskali tieg?u, mit-temperanza fiskali ta' Stat Membru ie?or.

44 G?aldaqstant, fid-dawl ta' dak li ntqal qabel, it-twe?iba g?all-ewwel domanda g?andha tkun li, f'?irkostanzi b?al dawk tal-kaw?a prin?ipali, l-Artikolu 4(2)(b) tad-Direttiva 69/335, moqri flimkien ma' l-Artikolu 2(1) u s-sitt premessa tag?ha tipprojbixxi li Stat Membru jimponi dazju kapitali fuq kumpannija (kumpannija sussidjarja) fir-rigward ta' kontribuzzjoni mog?tija mill-kumpannija *parent* (kumpannija *grandparent*) lis-sussidjarja tag?ha (kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja).

*Fuq it-tieni domanda: id-dritt g?all-libertà ta' stabbiliment (Artikolu 52 tat-Trattat KE)*

45 Fid-dawl tat-twe?iba mog?tija g?all-ewwel domanda, m'hemmx lok li ting?ata twe?iba g?at-tieni domanda.

**Fuq l-ispejje?**

46 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni ta' l-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (l-Ewwel Awla) taqta' u tiddeqiedi:

**F'?irkostanzi b?al dawk tal-kaw?a prin?ipali, l-Artikolu 4(2)(b) tad-Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta' Lulju 1969 li tikkon?erna taxxi indiretti fuq il-?bir tal-kapital (69/335/KEE), kif emendata permezz tad-Direttiva tal-Kunsill ta' l-10 ta' ?unju 1985 (85/303/KEE), moqri flimkien ma' l-Artikolu 2(1) u s-sitt premessa tag?ha, tipprojbixxi li Stat Membru jimponi dazju kapitali fuq kumpannija (kumpannija sussidjarja) fir-rigward ta' kontribuzzjoni mog?tija mill-kumpannija *parent* (kumpannija *grandparent*) lis-sussidjarja tag?ha (kumpannija sussidjarja tas-sussidjarja).**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Olandi?.